

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. október 3. szerda.

A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 232. SZAM.

## Váltsuk valóra a Pártnak tett ígéretünket

A bányákban, üzemekben és munkatelepeken új jelszó került a szocialista versenyek magasán lobogó zászlójára: November 7-ig befejezzük évi terv-feladatunkat. Az új mozgósító jelszót, hogy „évi tervünket 10 és fél hónap alatt fejezzük be“ a fővárosi „Vörös Grivica“ dolgozói mondták ki első ízben s ezzel elindították azt a nagyméretű mozgalmat, amely országsszerte visszhangra talált. A levelek százai, ezrei érkeztek Pártunk szeretett föltitkárához, Gheorghie Gheorghiu-Dej elvtárhoz, melyben munkások, technikusok, mérnökök és tisztviselők tízezrei ígérték, hogy a Párt és a Szovjetunió iránt érzett mély hálájukból és szeretetükből meg-szorosozzák erőfeszítéseiket, a terv időelőtti teljesítése érdekében.

A dolgozók nemesak ígértek, hanem nap-nap után bebizonyítják, hogy ígéretüket valóra is váltják. Az elmúlt évek tapasztalataiból jól tudják, hogy a vállalat nem elég kimondani — teljesíteni kell. Ezt követeli a terv, a haza, ezt követeli az ország valamennyi dolgozójának érdeke. Az üzemek és gyárak, bányák és munkatelepek öntudatos dolgozói nem is riadnak vissza a feladat teljesítésétől. Ígéretük valóra váltásához előttük áll a szovjet dolgozók példája és segítségükre van a szocializmus építésének kommunista módszere: a szocialista munkaversenyek. Az új verseny-szakasz tüzeiben a fejlett szovjet gyorsfémvágási módszer segítségével lett hazánk első sztahanovistájává Péter Mihály észtergályos, a „Főnagyság“-üzem munkása. Péter Mihály 9 hónap alatt háromévi tervfeladatát végezte el. 1951 márciusára termel, de ígerte, hogy November 7-ig megkezdte az Ötéves Terv utolsó évének teljesítését — s a lelkes sztahanovista minden bizonyítással valóra is váltja ígéretét. A jövő évre vájlik a szene, furják a petróleumkutakat és olvasztják a vasat hazánk gazdag bányáinak, petróleumtelepeinek és kohóüveinek él-munkásai, akik megértették November 7. förténelmi jelentőségét és kimagasló eredményekkel akarják köszönteni a Szocialista Forradalom diadalmas győzelmének évfordulóját.

Az ünnepre készülők harc-soraiban ott találjuk Kolozsvár-tartomány dolgozóit is. Tartományunk üzemének nagy löbb-ségében a dolgozók vállalták, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját

befejezik 1951. évi terv-feladataikat. A „Triumf“ autógyár munkásai és technikusai vállalták, hogy november 6-án már 1952 márciusára fognak termelni s ezáltal 30 millió lej értékű árut adnak a hazának az előirányzottakon felül. Ígéretük valóra váltásának első jelei máris mutatkoznak: szeptember 8-án délelőtt elhalkultak az ezévre szóló utolsó kalapácsütések és fokozott lendülettel esendült fel az 1952. évi terv megkezdésének zaja.

Hasonló feladat teljesítéséhez fogtak a „Flacara“ konfekcióüzem munkásai is. A „Breiner Béla“ szövőüzem munkásai 1 millió 600 ezer lej értékű anyagmegtakarításért küzdenek. A kolozsvári vasúti főműhelyek munkásai és technikusai már eddig 200 kilogramm fehérfevet takarítottak meg, 213 ezer 200 lej értékben. A tordai „Electroceramica“-üzemben Feczko Albert, Makó Imre segítségével a magáscsúszós szigetelő gyártását tökéletesítette. Ezzel az újítással az üzem szeptember 1-ig 2 millió 900 ezer lej értékű megtakarítást ért el.

Az új versenyszakaszban kibontakozó nagy fellángolások egyre újabb és még nagyobb feladatokat elé állítják a vállalatvezetőket, versenyfelelősöket és különösen az üzemi bizottságok aktivistáit. Valamennyiükre az a megilsztelő feladat hárul, hogy az üzemi párt szervezetek irányításával állandóan felszö-nen tartják a versenyeredményeket, hogy segítségükkel egyetlen vállalat se maradjon csupán papíron. Eppen ezért tudatosítani kell az üzemi dolgozók között a verseny lényegét.

Igyekezünk új formát keresni, új belső tartalommal megtölteni, új kezdeményezésekkel előbbrevinni és tökéletesíteni a November 7. ünnepére folyó szocialista munkaversenyeket. Ezt kívánja meg tőlünk hazánk, ezt kívánja az ötéves terv győzelme, ezt kívánja a béke ügye. Eppen ezért nincs és nem is lehet nagyobb öröm egyellen dolgozó számára sem, annál, mint az, hogy november 6-án este elégedetten jelenthesék Pártunk szeretett föltitkárnak, hogy: becsülettel teljesítettük vállalt kötelezettségeinket.

## Kitüntetések a RNK Fegyveres Erői Napjának alkalmából

Október 2. a RNK Fegyveres Erői Napjának alkalmából, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa rendeletének értelmében, a „Román Népköztársaság esztergályosok I. fokozatú adományozták a „Glasul Armatei“ c. lapnak, a RNK fegyveres erői minisztériuma központi lapjának.

Más rendelet szerint „A haza védelme“ rend II. fokozatú adományozták az „Inainto“ című katonai lapnak, amely a párt lángoló szavát vitte a „Tudor Vladimirescu-Debrece“ hadosztály pundurjai közé, hazánkban a fasiszta iga alól való felszabadításért vívott harcra jödjén.

## J. V. Sztálin távirata Mao Ce-Tunghoz

MOSZKVA. — (Ágerpres.) A TASS közli annak a táviratnak a szövegét, amelyet J. V. Sztálin intézett Mao Ce-Tunghoz, a Kínai Népköztársaság központi népkormányának elnökéhez. A távirat szövege a következő:

MAO CE-TUNG ELVTÁRSNAK  
A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KÖZPONTI NÉPKORMÁNYA ELNÖKÉNEK

PEKING

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának 2. évfordulója alkalmából kérem, elnök elvtárs, fogadja baráti üdvözlőmet.

Szívélyes jókívánságaimat küldöm a nagy kínai népnek, a Kínai Népköztársaság kormányának és Önnek személyesen és újabb sikereket kívánok a népi demokratikus Kína építésében.

Erosödjék a jövőben is a Kínai Népköztársaság és a Szovjetunió közötti nagy barátság, amely a távolkeleti béke és biztonság tartós záloga.

J. SZTALIN

## A Román Népköztársaság fegyveres erői miniszterének 1951 október 2-án kelt 15-ös számú parancsa

Katona és tengerész, tiszt és altiszt, tiszt és táborszernagy elvtársak!

Dolgozó népünk hadseregével együtt ünnepli ma a Román Népköztársaság fegyveres erőinek napját.

A Román Munkáspárt és a kormány vezette népünk a szocializmus építésének útján elért újabb és nagyjelentőségű sikerekkel fogadja Fegyveres Erőinek Napját. A Román Népköztársaság dolgozói a békéért és a haza függetlenségéért folytatott harcra fejezik ki elismerésüket a Szovjetunió, dicsőséges harcosai és a nagy vezető, Sztálin generalisszimusz iránt.

A román néphadsereg a harci és politikai kiképzés, a katonai fegyelem és a forradalmi éberség megjavítása terén újabb sikereket ért el. Fegyveres erőink, a román nép legkiválóbb katonai hagyományainak követője, szilárd őrzője népünk békéjének, függetlenségének és szabad életének.

Katona és tengerész, tiszt és altiszt, tiszt és táborszernagy elvtársak!

A Román Népköztársaság fegyveres erőinek napja

alkalmából, köszöntelek benneteket és új sikereket kívánok a hadiismeretek és a politikai nevelés tökéletesítésében, a szilárd katonai fegyelem és forradalmi éberség megerősítésében, szeretett hadseregünk harci-készségének emelése céljából.

Eljen a Román Népköztársaság fegyveres erője, a béke és hazánk függetlenségének pajzsa!

Eljen a Román Munkáspárt, népünk vezetője a szocializmus építésének útján!

Eljen a Román Népköztársaság kormánya!

Eljen a román-szovjet fegyverbarátság!

Eljen a román nép felszabadítója és barátja, az egész világ dolgozóinak tanítója, a nagy Sztálin!

EMIL BODNARAS hadsereg-táborszernagy, a Román Népköztársaság fegyveres erőinek minisztere.

## Emil Bodnăraş vezérezredes előléptetése

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa rendelete értelmében Emil Bodnaras, vezérezre-

dest 1951 október 2. hatállyal hadseregtáborszernaggyá léptették elő. A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának második ren-

deletével Leontin Salajan vezérezredes 1951 október 2. hatállyal altábornaggyá léptették elő.

## A kolozsvári dolgozók megünnepelték néphadseregünk napját

Kolozsvár dolgozói október elsején este a Nemzeti Színházban bensőséges, műsorral egybekötött ünnepségen emlékeztek meg néphadseregünk napjáról, 1943 október 2-án, amikor még hazánk dolgozó népe a rabló fasiszta iga alatt szenvedett, Sztálin elvtárs jóváhagyta a Szovjetunió területén román önkéntes katonai csapatok szervezését, amelyek a dicsőséges Szovjet Hadsereg oldalán résztvettek a hitleri fasiszta hordák szétverésében. Új hadseregünk ezen osztagai a fasiszta elleni harcok során örökre beírták nevüket a történelem lapjaiba. E közös harcban fel-támasztották s megszilárdították a román nép és a Szovjetunió népeinek hagyományos barátságát.

A mai népi demokratikus hadseregünk alapját a „Tudor Vladimirescu“ hadosztályt, Pártunk legkiválóbb harcosai, élükön Ana Pauker és Luca László elvtársakkal szovjet földön szervezték. A Román Nemzeti Színházban összegyűlt kolozsvári dolgozók nagy örömmel és lelkesedé-

sel köszöntötték a néphadseregünk napját. Az ünnepségen résztvevők határtalan szeretetüket fejezték ki békés életünk védői, a népi demokratikus hadsereg és annak szervezője, vezetője a Román Munkáspárt, valamint hazánk felszabadítója, a dicsőséges Szovjet Hadsereg és annak zseniális vezére, Sztálin elvtárs iránt.

A diszemplvényen Dejeu elvtárs, a RMP Kolozsvár-tartományi Bizottságának első titkára, katonatisztek, élmunkások és néptanácsai képviselők foglaltak helyet. Az ünnepi beszédet román nyelven Vanceanu Leon alezredes, magyar nyelven Keintzel József alezredes elvtársak tartották. A szónokok méltatták néphadseregünknek születése óta vívott dicsőséges harcát, a Szovjet Hadsereg példája nyomán, a fejlődés terén elért eredményeit. Most a katonák összehasonlíthatatlanul jobb körülmények között élnek, mint a múlt rendszer katonái. — Hadseregünk szelleme az önként vállalt vasfegyelmén alap-

szik. A Pártunk vezette munkáosz-tály a kaszárnyát iskolává, a katonai szolgálatot pedig becsületbeli kötelességgé és tisztességgé változtatta. Katonáink szakképesítést nyernek különböző termelési ágakban, hadseregünk számos traktoristát, villanyszerelőt, mechanikust, esztergályost, sofőrt képezett ki — mondotta beszédeben Keintzel alezredes elvtárs. A beszédek után a Nemzeti Színház és az Allami Román Opera, valamint a Hadsereg művészcsoportjaival néphadseregünk életet tükröző műsört adtak.

A befejező műsorszám, amelyet a Hadsereg művészegyüttese adott elő, hűen tükrözte a „Tudor Vladimirescu“ hadosztály megalakulását, hősi harcokéjét. Felcseleveníttette azt, hogy a „Tudor Vladimirescu“ hadosztály hadseregünk magja, Pártunk kemény harc árán miként fejlődött és miként lett építő munkánk vitéz vé-dőjévé, békéért harcra kész, elszánt néphadseregé.

## Brigádommal követni akarom Péter Mihály példáját

A napokban a sztálinvárosi „Fő-nagy János“ fémipari üzem munkásáról, Péter Mihály észtergályosról olvastam, aki 1951 márciusára termel. Mint ifjumunkám, csodálattal olvastam, hogy 9 hónap alatt 3 évi normát teljesített Péter Mihály. Ezt az eredményt a munka jó megszervezésével, Bikov szovjet sztahanovista gyorsfémvágási módszerének

alkalmazásával és azzal érte el, hogy egyszerre két univerzális esztergápadon dolgozott.

En, mint az „Armatura“ fémáru-gyár dolgozója, nagy lelkesedéssel vettem tudomásul ezt az eredményt és elhatároztam, minden erőmmel azon leszek, hogy az eddig elért terv-en felül 80—100 százalékos teljesítménycmet többszöröse-re növel-

jem. A brigádom tagjaival pedig, foglalkozni fogok, hogy ők is élen járjanak a munkában. Elhatároztam továbbá, hogy brigádunkat, ha a többi brigádtagok is belegyeznek, minőségileg brigáddá alakítjuk át.

Keszegh István,  
az „Armatura“-gyár ifjumunkása

## A Francia Kommunista Párt politburojának felhívása a megyei választások alkalmából

PÁRIZS. — (Agerpres.) A Francia Kommunista Párt politburoja szeptember 27-én, Jacques Duclos elnökletével, ülést tartott. Az ülésről kiadott hivatalos közlemény egyebek között a következőket tartalmazza:

A küszöbön álló megyei választások ugyanolyan politikai fontosságúak, mint a júniusban megtartott nemzetgyűlési választások voltak.

A választási hadjárat abban a pillanatban kezdődik, mikor a nemzetgyűlés szélsőséges reakciós többsége révén megalakított Pléven-kormány még inkább az amerikai háborús gyűjtőfogatók engedelmessé szolgájává süllyedt. Ennek következményei: a francia népre nehezedő adók emelése, Franciaország nemzetgyűlési függetlenségéről való lemondás; az amerikai megszállás; Franciaország ipara és gazdasága különböző ágainak rendszeres kifosztása; merénylőlet Franciaország biztonsága és a világbéke ellen, Nyugatnémetország militarizálásának elfogadása révén.

A politburo felszólítja a párt szervezeteket, aktivistáit és tagjait, hogy a választási kampány idején, a központi bizottság határozata alapján egyesítse a lakosságot minden rétegét a béke, Franciaország nemzeti függetlensége és a szabadság megvédésére.

A politburo megállapítja,

hogy miután a francia reakció a csaláson alapuló választási rendszerrel a nemzetgyűlésben 80 mandátumtól fosztotta meg a kommunistákat, ez lehetővé tette a gaullista fasiszta csoportnak, hogy főszerepet játsszon a nemzetgyűlésben. Az amerikai imperialisták franciaországi lakáikkal együtt előkészítik a gaullista fasiszta csoport hatalomrajutását abban a reményben, hogy erőszakkal rákényszeríthetik a francia népre azt a politikát, amit nem akar és hogy elfojtsák a francia népnek a béke, a nemzeti függetlenség és szabadság megvédésére irányuló törekvését. A fasiszták hatalomrajutásának megakadályozására szükséges, hogy az összes dolgozók — kommunisták, szocialisták, katolikusok és az összes republikánusok — egységbe tömörüljenek.

Az, hogy a szemérmetlen gaullista fasiszta csoport pozíciókat szerzett magának a közfarsasági tanácsban és a nemzetgyűlésben, annak az eredménye, hogy összeesküdtek a jobboldali szocialisták áruló vezetőivel, az amerikai imperialisták lakáikkal. Ez kedvező helyzetet teremtett arra, hogy a fasiszta törvényesség köntöskében hatalomra jusson, mint ahogy ez 20 évvel ezelőtt Németországban történt. Le kell leplezni a jobboldali szocialisták vezetőinek hazug szolamait

az összes dolgozók előtt; rá kell mutatni arra, hogy a szocialista párt vezetői voltak azok, akik szavazatukkal elősegítették Pléven kormányrajutását. A szocialista párt parlamenti csoportja és Pléven között a szinfalak mögött megkötött aljas alkukövetkeztében vált lehetségessé, hogy a nemzetgyűlés reakciós többsége elutasította a bérnövekedés megszüntetésére vonatkozó javaslatot. Galád mesterkedéssel felosztatták a parlament ülésszakát, míelőtt még a mozgó bérskála bevezetése ügyében döntésre került volna sor.

A politburo hangsúlyozza, hogy a szocialista vezetők célja a dolgozók félrevezetése, hogy eltitkolják a fasiszta veszély igazi jelentőségét, a helyzet komolyságát és hogy a megyei választások második menetében megegyezzenek a reakciós csoportokkal.

A politburo ismét emlékezteti a pártszervezeteket, aktivistákat és a párttagokat, hogy az összes megyékben legyenek erőfeszítések a propaganda és a mozgósítás terén. A kommunista jelöltekre leadott összes szavazatok száma — függetlenül attól, hogy megválasztják-e őket, vagy sem — rendkívüli fontosságú. Minden áldozatot meg kell hozni, hogy a béke, a nemzeti függetlenség és a szabadság pártja minél több szavazathoz jusson.

## NÉPELLENES BÜNTENŐKÉRT ÍTÉLTEK EL A CSEHSZLOVÁK KÖZTÁRSASÁGBAN

PRAGA. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti, hogy a Bardubice-körzeti Hottéborge város törvényesége népeellenes bűntényeket elkövető személyek felett ítélték, 8 személyt állítottak bíróság elé, akik törvénytelen módon fegyvereket és löszert gyűjtöttek és juttattak el különböző terrorista csoportokhoz. A banda vezetője Karel Gorjinek volt, akit a hitlerista megszállás idején kiűntettek a fasiszta hatóságok. A büntövéteket tagjai a volt kizsákmányoló osztályból kerültek ki, így Jan Stalny volt földesúr, Rudolf Mendlik többszörös háztulajdonos, Vladimír Kaska, egy iparos fia, aki az egyik reakciós párt vezetője volt a háború előtt. A vádlottak beismerték bűnösségüket. A törvényszék Karel Gorjinek halálra ítélt, a terrorista csoport többi tagjait pedig 16—25 évi börtönbüntetésre.

## Carapkin szovjet megbízott levele az ENSZ-kögyűlés elnökéhez a halálraítelt görög hazafiak megmentése érdekében

NEW-YORK. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti: S. K. Carapkin, a Szovjetunió időközi ENSZ-megbízottja, szeptember 29-én levelet írt Entezanhoz, az ENSZ ötödik ülésszaka elnökéhez. A levél így hangzik:

„Folyó év szeptember 25-én küldött levelem kiegészítésül, amellyel együtt elküldtem a 6 demokrata görög szervezet táviratát a kivégzéssel fenyegetett 5 hazafi kérdésére vonatkozó-

lag, tisztelettel kérem a kögyűlés elnökét, hogy az ENSZ harmadik és negyedik ülésszaka határozataitól vezetve, lépjen közbe a 8 halálraítelt görög demokrata hazafi megmentéséért. Kérem, hogy ugyanakkor tegyen megfelelő lépéseket a táviratban felsorolt egyéb kérdések megoldására is. Kérem, hogy ezt a levelet okmányként tegye közzé az ENSZ kögyűlése előtt és juttassa el a küldöttekhez.

## A BRAZIL LEGFELSŐBB BÍRÓSÁG A DOLGOZÓK NYOMÁSÁRA FELMENTETTE ELIZA BRANCO BÉKEHARCOST

SAN-FRANCISCO. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti: A Braziliában megjelenő Impresa Popular című újság foglalkozik Eliza Branco békeharcos felmentésének kérdésével. Mint ismeretes, Eliza Branco tiltakozott az ellen, hogy a brazil kormány csapatokat küldjön Koreába. A békeharcos több, mint egy évet ült börtönben s most a néptömegek nyo-

masára a brazil legfelsőbb bíróság kénytelen volt felmenteni.

Az újság hangsúlyozza, hogy Eliza Branco felmentése a brazil nép nagy győzelmét jelenti. Az alsóbbfokú törvényszék 4 évi és 3 hónapi börtönrre ítélte Eliza Brancot békevető-kenysége miatt. A brazil nép hatalmas mozgalmat indított a bátor nő felmentésére s a mozgalom ragyogó győzelmet hozott.

## Csendesebben, gyilkos urak...

Az amerikai Daily Worker arról tudósít, hogy Nyugat-Németországban az ébredő náci egyre nagyobb buszgalommal fújják a régi hitleri dalokat, mint például a „Bombákul Angliára”, az „Anglia ellen vonjunk” és a „Győzelmesen leverjük Franciaországot” címűeket.

Vajjon mit szólnak ehhez Atlee ur és miniszterei? Mit szólnak hozzá öfelsége, a brit király nyugatnémetországi helytartói? Talán tiltakoznak, leiratostatásokat fogatosítanak, erőlyesen sikrásszálnak, hogy megvédjék Anglia becsületét?

Nem. Szó sincs róla. Ezek az államférfiak már rég lesoztak arról, hogy bárhol is a brit nemzeti érdekeket védelmezzék. Most is csupán avaratan köhintenek egyet-kettőt és — mint a Daily Worker jelenti —, arra kérték a nyugati biztonság náci oszlopait, hogy „kevésbé hangosan” és „ne a nyilvánosság előtt” énekeljék dalukat.

Ime, milyen különös helyzetbe sodorja az „atlanti politika” az USA-t meg egy olyan rórtarti csatlósát is, mint a brit oroszlan!

Holott ez az oroszlan nem is mindig ilyen csendes. Ha például Irán felől az a szót hallja, hogy „olaj-államosítás” — böszülten felordít. Még kitartóbban üvölt, ha fült a

veszedelmes „béke” szó üti meg.

De amilyen elszántak, tettekresek és meg nem alkuvók a labourista veszedelmek, ha valahol „kommunista propagandát” szimatolnak — ugyanolyan szerények, tisztelettudóak és elnézőek, ha „mindössze” náci fenek vadak vicsoorgatják a fogukat Anglia felé. Csak bombázzák Angliát — ez Atlee urakat nem sérti. Csak vonuljanak Nagy-Britannia ellen — ebben a jámbor óhajban öfelsége szocialistái igazán semmi kivétel nélkül nem találnak.

Hogy is találnának, ha egyszer a washingtoni gáda kegyeinek fénye inkább süt a náci tigrisre, mint a brit oroszlanra! ...

A brit helytartók midössze arra kérik a nyugatnémetországi gyilkos urakat, hogy egy kicsit csendesebben énekeljenek. Világos, miért: attól félnek, hogy az egyszerű angol emberek fülig is elhatol a dal.

Igen, Atlee urék jól tudják. Anglia egyszerű emberei korántsem lennének olyan elnézőek — főként kormányukkal szemben nem —, ha ezekről a dalszóvegekről hallanának; ha arról értesülének, hogy a Co. ventry és London elleni pusztító légitámadások kivétel nélkül Anglia dolgozóit ellen is készülnek.

## Sulyos a gazdasági helyzet Angliában

PÁRIZS. — (Agerpres.) A France Presse hírügynökség heti gazdasági közlönye foglalkozik Anglia sulyos gazdasági helyzetével, amely a nagyfokú fegyverkezés következménye.

A lap megjegyzi, hogy a fontsterling leértékelésének második évfordulójáról hallgattak a lapok, külföldön viszont olyan hírek terjedtek el, hogy a fontsterlinget újra leértékelik.

A külföldi megfigyelők emlékeznek arra, hogy a fontsterling 1949-ben történt leértékelését Stafford Cripps USA-ban történt látogatása előzte meg. Most az angol pénzügyminiszter hasonló látogatást tett Washing-

tonban. Az angol pénzügyi szakértők véleménye szerint a hírek forrását Anglia nehéz gazdasági helyzetében kell keresni. Mégpedig az alábbi pontokban: 1. 1951 első 8 hónapjában a külkereskedelmi mérleg 800 millió fontsterling veszteséggel zárult; 2. A harmadik évnegyedben érezhető módon csökkent a valuta-tartalékok; 3. Nagymértékben csökkent a széntermelés; 4. Az acélttermelés 10 százalékkal csökkent.

Az angliai pénzügyi körök aggodalommal tekintenek a jövő elé és aggodalommal figyelik a háború befejezése óta egyre növekvő inflációt.

## A Tito-banda a népek adóz ellensége

### A KÉMEK ÉS GYLKOSOK

belgrádi bandájának bűnlajstroma az egész világra kiterjed. Titót hívja tetemre a háttatamadott görög szabadságharcosok vére. „Titóisták” tették lehetővé — közölte a Le Rouge et Le Noir című francia lap —, hogy a francia biztonsági szolgálat lecsaphasson a spanyol antifasisztákra. Titóista kémeik és kártevők kísérik meg mindenütt bomlasztani a forradalmi mozgalmat, háttadómni a szabadságért, békéért küzdőket, fizikailag megsemmisíteni a munkásszűkly legjobbak, legharcosabb fiait. Nincs a világnak egyetlen olyan népe sem, amelynek ne lenne oka arra, hogy legádázabb ellenségeként gyűlölje a belgrádi kémbandát. A világ minden békeszerető emberének életbevágó érdeke és becsületbeli kötelessége, hogy harcoljon a Titó-klikk ellen.

De ezerszeresen kell gyűlölnie Titót a felszabadult népeknek, ezerszeresen érdeke és kötelessége a Titó-klikk elleni harc a népi demokráciák dolgozóinak. Hiszen a titóista kém-központ minden terve, minden cselekedete, egész tevékenysége a legközelebbi értimi a népi demokráciák dolgozóit. Tito — amint az összeesküvés perek sorában lepleződött — a mi népünket is az imperialisták jármába, a gyarmati kizsákmányolás gyötrelmeibe akarta hajtani.

A TITO-KLIKK egy falkában üvölt a háborúért, a népek legádázabb ellenségeivel. A Titó-klikknek

különleges szerepet szántak az imperialisták háborús terveik megvalósításában. A nyugati sajtó nem ok nélkül nevezi Titót a balkáni Li Szin. Mannak. Az amerikai imperialisták végzős elképzeléseiben Titónak jut az a szerep, hogy tüzfészékké tegye a Balkánt, állandó provokációkkal veszélyeztesse a békét. Nem véletlen, hogy a Tito-klikk az elsőkközött hallatta szavát a koreai megegyezés ellen. „Miután a Szovjetunió sikrásszállt a koreai fegyverszünet mellett — írta a svájci nagyutóke lapja, a Neue Züricher Zeitung —, a jugoszláv kormány tudatta a belgrádi amerikai nagykövetséggel, hogy véleménye szerint a nyugati világ éberségének és védelmi erőfeszítésének elhanyagolása végzetes lenne még akkor is, ha a koreai konfliktus felszámolása után bizonyos megnyugvás következne be.” Tito így jelezte, hogy semmiképpen sem tudna beletnyugodni a békébe, hogy egyre leplezlenebbül pályázik távolkeleti hóhértársa város babéira. Politikája ennek megfelelően, ébrentartani a nyugtalanságot, háborús hangulatot szítani Európában. Ezért érik egymást a titóista határsértések és a provokációk és ezért sürűsödnek ezzel egyidejűleg a nyugati sajtóban Tito provokációs nyilatkozatai a Szovjetunió és a népi demokráciák ellen.

Tito azt hazudja: „önvédelemből” fegyverkezik, — amint a reakció londoni Observernek adott nyilatkozatában mondotta —, „önvédelemből”

teszi megfontolás tárgyává az együttműködést a monarchofasizista görög kormánnyal és a török militaristákkal. A hazug embert azonban hamarabb utólerik, mint a sánta kuttyát. Tito legfrissebb nyilatkozatával szinte egyidejűleg Bevan, a hírhedt angol munkásáruló így világítja meg azt a kérdést, hogy kinek az érdekét szolgálja a balkáni hóhérok e hármasszövetségében: „A nyugati szövetségesek érdekében áll, hogy Görögországot barátságos hatalom határolja és hogy a jugoszláviai adriai tengerpart ne kerüljön ellenségek kézbe. Ezért lényeges a stabilizált (érted) az imperialistáknak megbízható rendszer Jugoszláviában. Jugoszlávia földrajzi helyzete Európa és a Közel-Kelet között kritikus fontossággal bír a föld eme része számára.”

NEM KETSEGES, hogy milyen szerepet szánanak az amerikai imperialisták ennek a szövetségnek. Nem kétséges, hogy a támadó atlanti blokk e balkáni függvény részét alkotja az amerikai imperialisták háborús tervének. Az amerikai imperialisták nem hiába költik a dollárok millióit, a Tito-klikk fenntartására és felfegyverzésére. Abból az ötvenmillió dollárból, amelyet csak ez év második felében kaptak Titóék imperialista gazdáiktól, a minéppünk ellen is vásárolnak fegyvereket. Tito „önvédelemből” fecseg, de Bradley, az amerikai vezérkar főnöke nyíltan megmondta: „A Jugoszláviának megállapított segélyprogram

azon alapszik, hogy Jugoszlávia a mi oldalunkon fog harcolni Európában.” Tito eszeveszettezen próbálja tagadni, hogy eladta Jugoszláviát, hogy az amerikai kölcsönök ára nemcsak a jugoszláv föld kincse, nemcsak a jugoszláv nép szabadsága, nemcsak a kiuzsorázott jugoszláv dolgozók munkaejeje, hanem a jugoszláv dolgozó vére és élete is. Morrison angol külügyminiszter azonban világosan kijelentette: „Mi mindent megteszünk, hogy biztosítsuk, hogy a kölcsönt jól használják fel.” És az amerikai imperialisták bértollnokai kezüket dörzsölik: jó üzletet csinálnak. „Jugoszlávia katonai megsegítésének költségei csekélyek. Ez jó tét lehet. Az azonban biztos, hogy olcsó tét” — írta az amerikai Newsweek. „Jugoszlávia csodálatosan olcsó üzlet” — állapítja meg a New-York Herald Tribune.

Ennek az „olcsó üzlet”-nek az árát az elárult és a végsőkig kiuzsorázott jugoszláv nép fizeti meg. Jugoszlávia költségvetésének több mint 73 százaléka fegyverkezési célokat szolgál és csupán a Szovjetunió és a népi demokratikus köztársaságok elleni kémkedésre és diverziókra 16 milliárd dinárt, a költségvetés közel 10 százalékát fordítják. Még a titóista sajtó sem titkolja, hogy a Triest — Zágráb — Belgrád hadászati utvonalon s a Magyarország, Románia és Bulgária felé vezető utakon az utóbbi években 200—300.000 polgári lakos, valamint a jugoszláv hadsereg 80 ezer katonája dolgozott. Felvonulási utvonalat építettek, amelyek egész hazánk határáig terjednek. A titóista hadsereg vezérkara 1948-ban és 1949-ben Macedóniában, Boszniában

és Hercegovinában minden traktort elkoboztatott és repülőterek építésére használt fel. Ezek a repülőterek létkéses bombázók részére készültek. Az Adriai-tenger partján gyors ütemben nagyobbítják és teszik háborús célokrá alkalmassá a kikötőket.

AZ IMPERIALISTÁK minden emberi és anyagi erőforrással együtt kezükberagadtak a jugoszláv hadsereget. Az amerikai és angol katonai „szakértők” egymást váltják Jugoszláviában, Sir John Edleston tengernagy, a brit földközitengeri flotta főparancsnoka éppen a napokban folytatott tárgyalást Titóval, amelynek során — mint a Reuter-ügynökség közölte — „Tito beleegyezett az angol tengeragnak abba a kivánságába, hogy az angol tengeri haderők a jövőben szabályszerű látogatást tegyenek a jugoszláv kikötőkben és bejelentette, hogy szeretne Londonba látogatni.” A tárgyalást ebéd követte, amely a Reuter-ügynökség közleménye szerint „boldog családi összejövetel volt.”

Tito egyre sürűbbé váló „boldog családi összejövetele”-i az angol és amerikai háborús uszítókkal, figyelmeztetést jelentenek számunkra, hogy az imperialisták gyorsítják bűnös terveik megvalósításának ütemét. Ezek a látogatások fokozott éberségre intenek Titóval, népünk legádázabb ellenségével és ügynökeivel szemben. Tudatosítanunk kell minden becsületes emberben, hogy a Tito-klikknek az amerikai imperialisták elsőrendű szerepet szántak a népek leigázására, szabadságuk megfojtására, függetlenségük megsemmisítésére irányuló terveik megvalósításában.



## A kolozsvári néptanács III. ülészakának tanulságai

KOLOZSVAR. — A Kolozsvár városi néptanács szeptember 30-án tartotta meg harmadik ülészakát. Az ülésen a végrehajtó bizottság, a képviselők a bírálat és önbírálat jegyében megvitatották a III. negyedévi elvégzett munkát s határozatot hoztak a tanügyi, ipari és helyi gazdálkodási, valamint a kereskedelmi ügyosztály tevékenységének megjavítására. Mi-

### A TANÜGYI OSZTÁLY MUNKÁJA

Az új tanév előkészítéséről és megnyitására Bendorfeanu Vasile, a tanügyi ügyosztály vezetője számolt be. Rámutatott arra, hogy ebben az évben az elemi és középiskolai tanulók száma az elmúlt évhez viszonyítva emelkedett. Ennek ellenére a tanulók ellátása és elszállásolása javult. A továbbiakban ismertette az iskoláztatási terv teljesítését, a középfokú szakmai és elméleti iskolák megnyitásának hiányosságait.

Az elmúlt tanév tapasztalatainak figyelembevételével számos mulasztást felszámolt a néptanács tanügyi osztálya. Így például az Irsz-telepi iskolából eltávolították azokat a tanulókat, akik régi módszerek szerint, ülteték-verték a gyermekeket.

A tényeket elemezve kiderült, hogy a tanügyi káderek és az állandó bizottság tagjai kevés, vagy egyáltalán nem tartanak kapcsolatot a lakossággal. Ezért történhetett még, hogy az első fokozatu elemi iskolákban az iskoláztatási tervből több mint 200 gyermeket kihagytak. Súlyos mulasztást követelt el a tanügyi osztály a vá-

roszéi iskolák rendbekerítésének ellenőrzésében is. Így Szamosfalván, Dezméren, a Kerekdombon és máshol az iskolák meszelése és a berendezési tárgyak megjavítása az iskolai év megkezdésével egyidőben, vagy utána történt. A mulasztás a „Constructorul” szövetkezet vezetőségét is terheli, mert az iskolák javításának munkálatait szervezetenül, kevés szakemberrel végezte és nem fejezte be a kitűzött határidőre. A javítások alkalmával a szövetkezet egyes tagjai nem végeztek minőségi munkát — a 2. és 5. számú elemi, a magyar pedagógiai iskolánál, s ezt ellenőrzés hiányában a tanügyi osztály az iskolai év megnyitása alkalmával látta meg.

A városi néptanács III. ülészakán megállapítást nyert az is, hogy a tanügyi osztály állandó bizottsága nem tartott kapcsolatot a Kolozsvár-tartományi néptanáccsal. Ebből az következik, hogy míg Kolozsváron sok, addig a rajoni székhelyeken és falvakon, kevés a tanerő. Hiba az is, hogy a tanügyi kádereket nem osztályharcos alapokon osztották be, nem fordítottak elég gondot az új tanítók alkalmazására.

A városi néptanács III. ülészakán megállapítást nyert az is, hogy a tanügyi osztály állandó bizottsága nem tartott kapcsolatot a Kolozsvár-tartományi néptanáccsal. Ebből az következik, hogy míg Kolozsváron sok, addig a rajoni székhelyeken és falvakon, kevés a tanerő. Hiba az is, hogy a tanügyi kádereket nem osztályharcos alapokon osztották be, nem fordítottak elég gondot az új tanítók alkalmazására.

ma már megfelelő mennyiségű zöldséget, gyümölcsöt árusítanak. A zöldség, gyümölcs és tojás-ellátást elősegítették az állami és kollektív gazdaságok dolgozói. Ebben az évben a vászlati, kolozskarai és más falvak kollektívistái nagymennyiségű zöldséget szállítottak a piacra. A ruházati cikkek elosztása is megjavult. A „Ciujul” állami kereskedelmi vállalat ebben az évben 30.000 méterrel több szövetet osztott szét. A „Fierul” vállalat szervezeten, jóminőségű árukat hozott forgalomba.

A közellátásban a hus, zsiradék és kenyér ellátásában mutatkoznak hiányosságok. Ez a technikai okokon kívül, az ellenőrzés hiányára is vall. A kereskedelmi ügyosztály későn figyelte fel arra például, hogy a 4. számú pékségben György Ferenc gyenge minőségű kenyeret sütött. A képviselők az ülészakán megállapították azt is, hogy hiányos a piac ellenőrzése. Ebből az következett, hogy egyes lelkiismeretlen elemek vizes tejet, régi tojást és húst árusítottak. A felületes ellenőrzésből származott az is, hogy Zsman magánkereskedő az „Aprózáról” és a „Victoria” szövetkezetektől 40 lejért vásárolt szőlőt s ezt a piacon 70—80 lejes árban értékesítette.

### ÚJ FELADATOK AZ ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGOK ÉS A NÉPTANÁCSI KÉPVISELŐK ELŐTT

A kolozsvári néptanács III. ülészakán behizonyosodott, hogy a végrehajtó bizottság és az ügyosztályok megedződtek a munkában. Bátrán állnak szembe a nehézségekkel s a helyzetnek megfelelően intézkednek a hiányosságok megszüntetésére.

A képviselők összegezték a III. ülészakán tanulságait és meghatározták az új feladatokat. Ezek szerint a végrehajtó bizottságnak és az ügyosztályok vezetőinek szorosabb kapcsolatot kell tartania a tartományi néptanáccsal. Figyelemmel kell kísérniük a tanügyi és más káderek elosztását, hogy a közügyek infézése akadály nélkül történjen. A IV. negyedévre át kell szervezniük a munkát, az ülészakán feltárt hiányosságok leküzdésére.

A városi néptanács III. ülészakán a képviselőknek jó alkalmat nyújtott arra, hogy a munka kiértékeléséből levonják a tanulságokat s ezáltal megkönnyebítsék a helyi érdekű kérdések megoldását. A néptanács munkája azonban csak úgy válik szervezetté, ha a képviselők szorosabb kapcsolatot tartanak a lakossággal és a jogos kéréseket, panaszokat továbbítják a végrehajtó bizottsághoz.

A néptanácsi tagság megtiszteltetés. Ezért a jövőben a képviselőknek odaadással, következetesen kell támogatniuk a végrehajtó bizottságot, mert csak így tölthetik be azt a feladatot, amellyel a szocializmus építésében, a béke megvédésében dolgozó népünk bízta meg.

V. J.

## Ünnepélyesen megnyitották az új tanévet a Bolyai Tudományegyetemen

A Bolyai Tudományegyetem dísztermében hétfőn délelőtt ünnepélyesen megnyitották az új tanévet.

Az egybegyűlt tanárok, tanszemélyzet és diákság, valamint a résztvevő vendégek előtt Csehi Gyula elvtárs, tanulmányi igazgató elmezte a múlt év tapasztalatait és rámutatott az új tanév legfontosabb feladataira, amely feladatokat az öt éves tervünk győzelmes véghezvitelért folyó harc jelöl ki. Hangsúlyozta a marxista-leninista tanok mélyreható elsajátításának döntő jelentőségét.

A kolozsvári Bolyai és Babes egyetemek együttműködésének szellemében s egyben a román és magyar dolgozók testvéri egymásmutatójának jegyében Marin professor elvtárs, a Babes Egyetem nevében melegen üdvözölte a Bolyai Tudományegyetem tanárait és hallgatóit, s jó munkát kívánt a testvéregyetemnek. Buzdította a hallgatókat, hogy egyre elszántabb harcot vívjanak a szovinizmus és polgári nacionalizmus maradványainak teljes felszámolásáért s még odaadobban dolgozzanak a román nép és az együttélő nemzetiségek testvériségének elmélyítéséért. Ezt követően a pionírszervezet kiküldöttjei tolmácsolták

meleghangú üdvözlőket, zúgó tapsvihár közepette.

A megnyitón résztvett a tartományi néptanács tanügyi osztályának küldöttje, aki rámutatott arra, hogy Pártunk szeretteljes gondoskodása folytán, a nemrégiben megjelent tanügyi határozat következtében a leendő tanárok a jövőben magasabb élet- és munkafeltételek között teljesíthetik felelősségteljes feladataikat. Az IMSZ egyetemi szervezetének képviselője arra buzdította az ifjúságot, hogy Sztálin elvtárs zsenális utmutatásait követve egyre elszántabb harcot vívjanak a tudomány frontján a szocialista építésért és a békéért.

Márton Gyula elvtárs az egyetem pártalapszervezetének titkára rámutatott arra a sokoldalú támogatásra, amelyben tudomány életünk és ezen belül iskolánk és egyetemünk részesülnek a Párt messzemenő gondoskodása folytán.

## Verespatak dolgozói gazdag termést takarítanak be

VERESPATAK. — (Levelezőnk től.) Községünk havas vidék. Hűvös éghajlatu s ezért nem nagyon alkalmas földművelésre. A verespataki dolgozó földművesek mégis kemény küzdelmet vívnak a természettel, hogy termést kényszerítsenek ki a földből. Különösen a felszabadulás óta, amióta Pártunk vezetésével tervszerűen gazdálkodnak, szép eredményeket értek el. Mindig gondosan

előkészítik vetésre a földeket, kiválogatják és megtisztítják a vetőmagokat. Amióta a vetésforgót alkalmazták, rendszeresen trágyáznak, egyre jobb a termés. Az idén majd mindenki elvégezte a háromszori kapálást, melynek eredményeként olyan kukorica termésünk van, amilyent még soha nem takarítottunk be.

Kornya Valéria

## Önirálati szellemben számolt be a „Herbák János“-művek üzemi bizottsága a társadalombiztosítás terén végzett munkájáról

Október 1-én, hétfőn délután 3 órákor a „Herbák János“-művek üzemi bizottsága önirálati hangon számolt be az üzem dolgozóinak az egészségvédelem terén végzett munkájáról. A megnyitóbeszéd után Fazekas Mihály üzemi bizottsági elnök magyar nyelven, majd Leontiu Marcel dr., tartományi főorvos román nyelven olvasta fel az üzemi bizottságnak ez év első nyolc hónapjáról szóló egészségvédelmi beszámolóját.

Az előadók méltatva a dolgozók egészségvédelmének óriási jelentőségét Népköztársaságunkban, megemlítették, hogy csak ebben az évben 19 milliárd lejt fordítottak táppénz és nyugdíjkiadásra, gyógykezelésre, üdülésre, munka- és gyermekvédelemre országos viszonylatban.

A továbbiakban az üzemi bizottsági elnök felsorolta azokat a juttatásokat, amelyekben a „Herbák János“-művek dolgozói részesültek ebben az évben. Az üzemben 21 orvosos ellátott orvosi rendelő működik. Az orvosi rendelőknek belgyógyászati, sebészeti, fül-, orr- és gége, szemészeti, nőgyógyászati, fogorvosi és bőrgyógyászati osztálya, valamint elsősegélynyújtási központja van. Az elsősegélynyújtó központon kívül minden üzembeszében elsősegély-ládákat állítottak fel, amelyeknek felelősei egyben az elsősegélynyújtáshoz is értenek.

A beteg dolgozók diétás konyhán étkeznek. A tüdőbetegek pedig naponta, természetesen pótadagot kapnak a kámban. A szesz és más mérges gázokkal, vegyszerekkel dolgozó üzembeszékekben a munkások naponta friss tejet kapnak. A dolgozók gyermekeiknek egészségvédelme és nevelése érdekében 424 gyermek kap teljes ellátást és gondozást az üzem korszerű balesédejében és napközi-otthonában.

A dolgozók egészségvédelmének állandó ellenőrzése érdekében a gyár üzemeltető bizottsága ez év elején az üzemi bizottság mellé 9 tagból álló egészségügyi kollektívát alakított, a szakcsoporthoz pedig egy-egy

egészségügyi felelőst választott. Így ma már mintegy 250 egészségügyi felelőse van az üzemnek. Ezek az egészségügyi felelősök azonban az elmúlt nyolc hónap alatt nem végeztek kielégítő munkát. Hiányos ellenőrző munkájuk következtében megtörtént, hogy betegeket visszaküldtek dolgozni, a már dolgozni tudókat pedig még mindig betegnek nyilvánítták és így jónéhányan fizetést és táppénzt is kaptak egyidőben. Hiányosság volt továbbá, hogy sem az igazgatóság, sem az egészségügyi felelősök nem gondoskodtak arról, hogy a betegeket rendszeresen látogassák otthon. Az orvosok egyes esetekben felületesen vizsgálták meg a betegeket és ennek következtében gyógykezelésük sokkal hosszabb időt vett igénybe, mint amennyire szükség lett volna.

Az egészségügyi beszámoló több olyan hiányosságot sorolt fel, amely az üzembiztosítás hibájából történt. Így például az üzembiztosítás nem gondoskodott egyes osztályokon a dolgozók ivóvizéről, lecsökkentette a kézműszappan fejadagot, nem gondoskodott a napközi-otthonok és baleséde gondozóinak oktatásáról, a veszélyes helyeket jelző táblákat nem tüztette ki mindenütt s ezért az utóbbi hónapokban megnövekedett a balesetek száma.

A hozzászólások után az értekezlet résztvevői egyhangúlag elfogadták az üzemi bizottság határozati javaslatát, melyben az üzemi bizottság az egészségügyi ellenőrzés újjászervezésére tett ígéretet. A határozatban az igazgatóság vállalja, hogy gondoskodik megfelelő számú takarító személyzetről, kellő mennyiségű kézműszappanról és törülközőről, a talpgyár cseres osztályán az ivóvizet elválasztják a melegviztől, fertőtleníti a varrodákat és felső-rész-készítő osztályokat. A krónikus betegek számára biztosítják a napi ásványvíz-szükségletet, felszerelik az egészségügyi ládákat és a diétás konyhában ezután a különböző betegségeknek megfelelő ételeket készítenek.

## A nagyenyedi néptanács fordítson több figyelmet az utcák tisztántartására

NAGYENYED. — (Levelezőnk től.) A vasuti állomás és a város központját összekötő uton a nyár folyamán új fahidat építettek. Ezzel egy régóta várható kérdés oldódott meg. Országunk felszabadulásának évfordulója napján fel is avatták az új hidat és átadták a forgalomnak. Eddig minden rendben is van. De ha jobban megnézzük a dolgot, láthatjuk, hogy a hidnál bizony alapos hiányos-

ság áll fenn. Ha például a gyanútlan járókelő este a vasutól a hidra lép, a hid végén lezuhan. Ugyanis itt hirtelen véget ér az út. Még jó, ha a föltésen az utra esik le az illető és nem a vízbe.

Az uton szemétrakások és sártölcsök találhatók. A járókelő nagy ügyvel-bajjal, ha lejut a föltésről, a kövek és gödrök között bukdaesolhat tovább a poros, esős időben pedig a sáros

uton. Ha egy jármű végig megy mellettük husz-harminc lépésig semmit sem lát a felkavart portól.

Sokan járnak erre. A gyermekek nagy része itt megy el az iskolába. A magas föltés, valamint poros út ártalmas az egészségre. A nagyenyedi néptanácsnak sürgősen változtatnia kell ezen a helyzeten.

Székely Gyula.

## Megnyitotta kapuit a kolozsvári kétéves üzemi mérnöki intézet

Kereken két esztendeje nyitotta meg először kapuit a kolozsvári kétéves üzemi mérnöki intézet, ahol a termelésben kitűnt dolgozók — elemzők, utítók és normadöntők — technikusokká, illetve mérnökökké válnak. Az üzemi termelés legjobbjai ebben az intézetben olyan komoly és alapos szaknevelésben részesülnek, amely képessé teszi valamennyiüket egy-egy gépipari üzemi részre, vagy egység önálló szakirányítására. Nem csoda tehát, ha az idén megsokszorozódott az intézet hallgatóinak a száma. Annál is inkább, mivel gyárainkban, üzemekben és termelőszövetkezeteinkben egyre növekedik a termelésben élenjáró, kitűnt dolgozók száma, akik odaadó munkával, lelkiismeretes tanulással, rendszeres politikai és szakmai önműveléssel készülnek, hogy épülő szocializmusunknak minél hasznosabb építői legyenek. A kétéves üzemi mérnöki intézet első végzett hallgatói, mérnökei el is hagyták az intézetet. Valamennyien a szocializmus építésének egy-egy fontos munkahelyén hasznosítják már a tanultakat, összesen negyvennégyen, köztük az intézet legjobb eredménytel végzett növendékei: *Al Arpad*, az „Unirea” volt munkása, *Manole Constantin*, *Speha*

*Ioan*, az aranyosgyéresi, *Májer György* és *Ilian Mircea*. Valamennyien szakosították magukat: ki szerzőmunkában, ki pedig energetikában. Alapos felkészültségüket megfelelő neveléssel biztosította az intézet. Az üzemi mérnökök nevelésére az intézet vezetősége tanulmányi utmutatót dolgozott ki, amelynek alapja az a bőséges tapasztalat, amelyet a Szovjetuniótól nyertünk. A hallgatók alapos felkészülését lényegesen elősegítette az a rendszeres ellenőrző munka, amelyet a tanszemélyzet, az IMSZ alapszervezettel és a diákszakszervezettel közösen végzett.

A kolozsvári kétéves üzemi mérnöki intézet ez évben október 1-én, hétfőn, nyitotta meg kapuit az új hallgatók serege előtt. Az intézet vezetősége, tanszemélyzete idejében megette a szükséges előkészületeket, hogy mindjárt, a tanévnyitás második napján hozzákezdhessek az alapos, rendszeres nevelőmunkához. Az intézet első évfolyamára az idén 216 üzemi dolgozó iratkozott be, a második évfolyamra pedig 160. Nagyrészt esztendővel, az első évfolyam hallgatói az ország legkülönbözőbb részeiből kerültek össze: *Abrudán* Miklós Aranyosgyéresről, *Brad* Remus esztendő-

lyos Kudzsierről, *Both* György a marosvásárhelyi „Ciocanul” termelőszövetkezetből, *Boka* László Szatmárról, *Róth* Ernő a nagyváradai „Infratirea” üzemből. Valamennyiüket erős tudásvágy sarkallja a tanulásra.

— Arra törekszünk, hogy Népköztársaságunk hő fiait, a szocializmus élenjáró építői legyünk — mondja *Brad* Remus esztendővel, az üzemi mérnöki intézet elsőves hallgatója.

Törekvésük nemes. Határtalan lelkesedésük, forró hazaszeretetük értékes biztosíték arra, hogy törekvésük, célkitűzésük két év alatt valósággá váljék: szocializmusunk bátor, harcoss építőivé válnak. Öntudatosan készülnek erre a harcra, Szorgalmas, odaadó munkával akarják viszonyozni a Párt és a kormány gondoskodását, amely biztosítja számukra a tanulás, a fejlődés nagyszerű lehetőségét. Mindazt, amit a letűnt polgári-földesuri rendszer megvont tőlük, azt most népi demokratikus rendszerünk sokszorosán visszaadja: olyan tanintézet hallgatóivá válnak, amely alapos szaktudású, öntudatos üzemi mérnököket, bátor harcosokat nevel belőlük.

## BERLIN ELESTE

MAGYARUL BESZÉLŐ SZINES SZOVJET FILM A NÉPMOZGÓ-BAN

A világ legemlékezőbb, legfejlettebb és leghaladóbb filmművésze, a szovjet filmművészet, sok nagyszerű alkotással ajándékozta meg a világot, de a „Berlin eleste” című hatalmas színes film még a szovjet filmművészet alkotásai közül is kiemelkedik nagy dokumentációs erejével, mélyesen emberi és igaz történetével, témájával és technikájával művésziességével. A kiváló film a második világháború történetét mutatja be szinte történelmi hitelességgel, ugyanakkor a művészi megformálás erejével.

A kolozsvári mozilátogató közönség általános kérését teljesíti a Népmozgó, amikor ezt a feledhetetlen filmalkotást újra műsorra tűzi. És — állapítsuk meg mindjárt — nem véletlen a mozilátogató közönség kívánsága; a „Berlin eleste” című színes szovjet film egyike azok-

nak a szovjet filmművészeti alkotásoknak, amelyeknek idősebb napjainkban különösen nagy erővel vetődik fel. A film az élet elevenségével, a valóság nagyszerű ábrázolásával tárja elénk az amerikai—angol imperialisták aljasságait, Hitler és fenevadjainak kegyetlenségét, ugyanakkor azonban napnál világosabban megmutatja azt a hatalmas erőt is, melyet a Szovjetunió, a szovjet emberek milliói képviselnek a béke kiharcolásában. A film elmélyíti szeretetünket, szélszakíthatatlan, örök barátságunkat a béke élharcos népe, a szovjet nép iránt és forró szeretetünket a népek nagy vezetője és tanítómestere, Sztálin elvtárs iránt. A „Berlin eleste” nemcsak a második világháború eseményeinek tükré, hanem eleven figyelmeztetés az új hitleriek számára is, akik egy újabb világháború kirobbantásá-

ra készülődnek. A figyelmeztetés félreérthetetlen: az új hitleriek — a Trumanok, atleek és Eisenhowerek — sem kerülhetik el a fasiszta Németország „führerjének” sorsát. A Szovjetunió vezette béketábor felmérhetetlen ereje kicsavarja kezükből a háborús gyújtogatás esőváját.

A „Berlin eleste” című színes szovjet film kolozsvári felújításának külön érdekessége az, hogy a Népmozgó a filmnek egyik magyarul beszélő másolatát tűzi műsorra.

A Népmozgó a „Berlin eleste” első részét október 3-tól 9-ig, második részét pedig 10-től 16-ig vetíti. A film iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg a mozilátogató közönség körében.

### TÖBB SEGÍTSÉGET KERÜNK SZÖVETKEZETÜNK VEZETŐSÉGÉTŐL

Az elmúlt napokban a kolozsvári „Transsylvania” diszmuipari szövetkezet tagjai kétnapos ünnepi műszakot tartottak a termelőszövetkezetek első országos kongresszusa tiszteletére.

A két rekordnapra a kötőüzem 21 munkásnője 50 százalékos, 4 kezdő munkás pedig 30 százalékos tervteljesítést vállalt. A rekordnapok lendülete azonban lényegesen szebb teljesítményt eredményezett. Az első napon 160 százalékos, a második napon 161 százalékos érték el a kötőüzem munkásai. Egyesek például, mint *Engi Katalin* és *Stan Raveca*, 100 százalékkal haladták túl normájukat. A csévéző osztályon dolgozók 200—245 százalékos értéket értek el.

Ezek a szép eredmények azonban nem általánosak a szövetkezetünkben. Egyes szövetkezeti tagok nem látják elég tisztán azt, hogy milyen nagy jelentősége van annak, ha mindenki észszerűen ossza be és használja ki a napi nyolcórás munkaidőt. Vannak, akik rendszeresen késnek és hiányoznak. A késés részben abból adódik, hogy a kötődének és a bőrszövetkezetnek nincs falórája. A pontos idő megállapítása körül mindig nézeteltérések vannak. Az üzemi óra hiányában az egyik munkásnő karórája szerint indítjuk be és állítjuk le a munkát. Ha összehasonlítjuk az óráinkat, mindig néhány perc különbség van. Ebből aztán vita keletkezik. Az üzemi falóra megszüntetnénk a sok szóváltást, ami most az utóbbi időben mind gyakoribbá válik. Szövetkezetünk vezetőségét már több ízben gyűlésen kértük fel óra vásárlására és mindig eredménytelenül. Pedig, ha megkapnánk, minden bizonnyal megjavulna a munkafegyelem a szövetkezetben.

Hirschfeld Éva,

a „Transsylvania” Szövetkezet sajtólevelezője

### MUNKAVERSENEKET SZERVEZTEK A TORDA-VÁROSI KÖZÜZEMEK DOLGOZÓI

TORDA. — (Tudósítónktól.) A városi néptanács ipari és helyi gazdálkodási ügyosztályának dolgozói újabb megvalósításokkal készülnek November 7-én, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának megünneplésére. A gáz, víz, belterületi szállítások és a köztisztasági hivatal dolgozói munkavállalásokat tettek. A munkavállalások megvalósítása érdekében a gázszolgáltatás munkásai és technikusai szocialista versenyre hívták a vízvezeték-szerelőket és a köztisztasági hivatal dolgozóit. A versenypontok között szerepel többek között az, hogy ezévi tervelőirányzatukat október 31-ig befejezik.

A vállalt feladatokat teljesítésére egyéni munkaversenyeket is szerveztek. Ennek eredményeképpen *Potora Victor* 5 százalékos anyagmegtakarítást ért el. *Chislu Ilie* normáját 10 százalékkal túlszárnyalta, ugyanakkor a nyersanyagból 10 százalékol megtakarított. *Dauciu Gheorghe*, *Nicolae Mihai* és *Diosan Iosif* az *Eminecu*-utcában a vízvezetékárkok betömését önkéntes munkával végzik. Az önkéntes munka két napot vesz igénybe.

A belterületi személyi szállítási forgalom zavartalan menete érdekében a közüzemek dolgozói teljesen kiküszöbölték a holtidőt és a gépkocsik megjavításán szovjet munkamódszereket alkalmaznak. *Somandra Ilie* gépkocsivezető 10 százalékos benzin-megtakarítást vállalt. Az anyagmegtakarítás fokozása érdekében 13 gépkocsivezetőt hívtak versenyre. A versenykihívást minden gépkocsivezető elfogadta és *Rosu Alexandru* 30 százalékos benzin-megtakarítást vállalt.

A köztisztasági hivatal dolgozói a városi utcák rendbehozásánál 14 napig önkéntesen dolgoznak. N. M.

## Színház - Mozi

### AZ ALLAMI ROMÁN OPERA MŰSORA:

Szerdán, október 3-án este 8 óra: *Figaró házassága*. Pénteken, október 5-én este 8 óra: *Rigoletto*.

Vasárnap, október 7-én délután 3 óra: *Jancsi és Juliska*.

### AZ ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerdán, október 3-án este 8 óra: *Romeo és Julia*. (Harmincötöd-ször.)

Pénteken, október 5-én este 8 óra: *Úzenet az időseknek*. (Kilenced-szer.)

Szombaton, október 6-án este 8 óra: *Romeo és Julia*. (Harminc-hatodszor.)

Vasárnap, október 7-én délután 3 óra: *Vassák Zsuzsanna*. (Negyvenedszer.)

### MOZI

MUNKAS MOZGO: 15 éves kapitány. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné

### Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Felhős idő, főleg északon kisebb eső. Mérsékelt északkeleti szél. A hőmérséklet fokozatosan tovább csökken. Kolozsváron kedden délután 15 fok volt, a légnymás 765 mm., emelkedik.

A VÁROSI NEPTANÁCS kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy az augusztusi élelmiszerjegyre október 3-án megkezdik a cukorosztást

### „ELECTRO MONTAJ”

Allami Ipari Vállalat Kolozsvár, Március 6-utca 34 sz. (volt Szentegyház-utca)

### AZONNALI BELÉPÉSRE KERESÜNK:

3 műszaki rajzoló, 12 lakost, 5 villanyszerelőt, 2 asztalost és képesítés nélküli munkásokat, jó besorolással, állandó helybeli munkára.

### MINDEN FÉRGET.

egeret, patkányt végleg kiirt a „December 30” Szövetkezet fertőtlenítő osztálya. Külön gázkamra butortárgyaknak. *Mihai Viteazul*-tér 20. Telefon: 36—99.

## S P O R T

### A FALVAKON MÁR MEGKEZDŐDTEK A „KÖSZÖNTSÜK NOVEMBER 7-ÉT” MEZEI FUTÓVERSENY KÜZDELMEI

A „Köszöntsük November 7-ét” mezei futóverseny küzdelmei ország-szerte megkezdődtek. A csapatbajnokságok első fordulóját az elmúlt vasárnap a falvakon bonyolították le, amelyen földműves dolgozóink tízezrei vettek részt. Ez a népszerű sportverseny, amelyet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére vezettek be, nagy jelentőséggel bír sportéletünkben.

A „Köszöntsük November 7-ét” mezei futóverseny első fordulóját szeptember 30-án és október 13-án között tartják meg. Október 7-én

### „HERBÁK JÁNOS”—UTA 4:1 (1:1).

KOLOZSVAR. — A börtvényi pályán 3 ezer néző előtt játszottak le a „Herbák János”—UTA Vörös Lobogó (Arad) barátságos labdarúgó mérkőzést, amelyet a börtvényi csapata szép és változatos játék után 4:1 (1:1) arányban megérdemelten nyert

### DINAMO—HADSEREG 6:2 (2:0)

BUKAREST. — A Köztársasági Stadionban 40 ezer néző előtt játszottak le tegnap a Dinamo—Hadsereg rangadó bajnoki labdarúgó mérkőzést, amely váratlanul a Dinamo 6:2 arányú győzelmével végződött. Az első félidőben *Lucz* és *Nicuser*, majd szünet után *Zahán* góljaival már 4:0 arányban vezetett a Dinamo, amikor *Moldoveanu* 11-sével és *Ferenci* góljaival 4:2-re szűkített a Hadsereg. Az utolsó percekben *Nicuser* és *Bartha* góljaival 6:2

NÉPMOZGO (POPULAR): *Berlin eleste*, I. rész október 3-tól 9-ig, II. rész október 10-től 16-ig. Mindvégig magyarul beszélő film. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné.

VOROS CSILLAG MOZGO: *Egy asszony újra kezdte az életet*. Előadások kezdete: 4, 6, 8 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné.

HALADAS MOZGO (volt Capitol): *Az új élet*. (Magyar feliratokkal.) Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné. Következő műsor: *A mi falunkban*. (Uj román film.)

„AUGUSZTUS 23” (volt Uránia) MOZGO: *Tavassz Szákenben*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné.

MAXIM GORKIJ MOZGO: *Istenek tanácsa*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra. Vasárnap délelőtt 11 óra. Matiné.

UJ IDŐK MOZGO: *Hiradó. Iván Culibin Mechanikus, a nagy orosz feltaláló. Homokos földek. Ez katonai meséje, színes rajzfilm.*

### A NÉPMOZGO (POPULAR)

szerdától bemutatja a szovjet filmművészet nagyszerű színes alkotását, a

### Berlin eleste

című filmet.

I. rész október 3-tól 9-ig, II. rész október 10-től 16-ig.

### A FILM MINDVÉGI MAGYARUL BESZÉL!

Rendezte: *Csaiureli*, zene: *Sosztákovics*. Főszerepekben: *Ghelovani*, *Mordvinov*, *Kovaljova*, *Borisz Andrejev*, *Száveljev*. — Előadások naponta: 3, 5, 7, 9 óra. Vasárnap 11 óra. Matiné.

### Apróhirdetés

ROKAMIE diófürdő, kétszemélyes és toalet olcsón eladó. *Bethlen-utca 36*, bátyafallal szemben. — EGY UJ szalon eladó. *Malom-utca 12* szám. — SÜRGŐSEN eladó gyermekágy, főzőkemma, összeszukható fehér vaságy, toalettalka, régi szekrény, villanyvasaló, modern csillár. *Masaryk-utca 1* szám, ajtó 2. — *MAGAS* férfitermétre jó trencskót keresek. *Petőfi-utca 9*, emelet.